

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 29 (1956)

Heft: 9

Artikel: Une petite île, symbole d'une grande station touristique

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779613>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

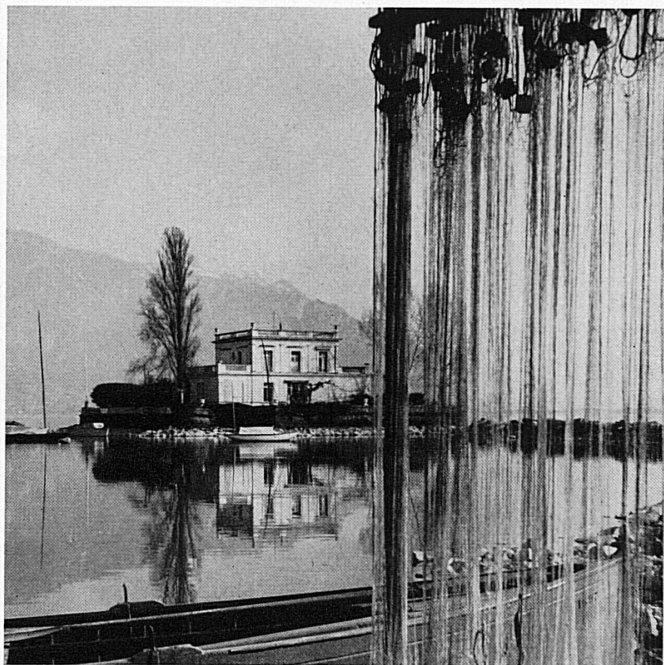
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

UNE PETITE ILE,
SYMBOLE D'UNE
GRANDE STATION
TOURISTIQUE

L'île de Salagnon, que l'on appelle aussi l'île aux Mouettes, dont la villa italienne reflète sa façade claire dans la baie de Montreux, symbolise, avec le Château de Chillon, la grande station touristique du Léman. N'exprime-t-elle pas tout le charme d'un romantisme attardé, mais aussi l'impression du confort que nous a donné la vie moderne? Et n'est-ce pas justement l'étonnant contraste que Montreux réserve au touriste? La plaquette «Montreux» met en valeur ce double aspect de cette région admirable. Son auteur, Pierre Chessex, en souligne les attraits: «Dès que le visiteur a quitté la grand-rue, pleine d'un monde cosmopolite et qui se renouvelle sans cesse, dès qu'il est sorti de scène au décor éclairé à pleins jets par les projecteurs multicolores, il se retrouve dans le vrai pays de Montreux. Là, plus de restaurants animés, plus de vitrines illuminées. Les ruelles pavées montent dans la nuit, étroites et bordées de maisons vieillottes mais qui possèdent encore une âme». Et chacune des belles photos de Max Chiffelle, qui forment la seconde partie du cahier, complètent et affirment les mots de l'écrivain: «Riviera vaudoise, rivière de diamants étincelants au cou de la nuit».

MONTREUX

Une nouvelle plaquette de la collection
«Trésors de Mon Pays»
(Editions du Griffon, Neuchâtel)



LE «SEPTEMBRE
MUSICAL» DE
MONTREUX-VEVEY

Restons un moment à Vevey et Montreux pour parler musique. De la fin septembre au début d'octobre, on entendra à Vevey trois beaux concerts de musique de chambre, qui s'inscrivent dans le riche programme du «Septembre musical» de Montreux-Vevey, soit du onzième «Festival international de musique», lequel s'étendra du 7 septembre au 5 octobre. Le célèbre orchestre Gürzenich, de Cologne, assumera quatre concerts symphoniques à Montreux, et participera avec le Chœur Gürzenich au grand concert d'ensemble du 16 septembre. Quatre autres concerts symphoniques seront donnés par l'«Orchestre national» de Paris, et le concert dominical du 23 septembre, avec la participation du «Chœur du Festival» sera particulièrement attractif grâce à la variété de son programme. Un grand nombre de dirigeants éminents et de solistes de renom confèreront à cette splendide série de concerts, donnés dans une salle entièrement rénovée, le plus brillant éclat.

VERANSTALTUNGEN
DER KOMMENDEN
WOCHEN

MANIFESTATIONS
DES SEMAINES
PROCHAINES

MANIFESTAZIONI
DELLE PROSSIME
SETTIMANE

Änderungen vorbehalten
Changements réservés

Aarau

September: 19./22. Aarauer Modetage.
28. Sept./1. Okt. MAG (Markt Aarauer Gewerbetreibender).
30. Internat. Pferderennen.
Oktober: 7. Internat. Pferderennen.

Aigle

September: 29/30. Braderie.

Arbon

15. Sept./14. Okt. Schloß: Ausstellung
«Der Tanz in der Kunst».

Ascona

Sept./18. Okt. 11. Asconer Musikwochen.
14. Sept.: Serge Lifar und Ballett der Pariser Oper. 18. Sept.: Violinrezital Yehudi Menuhin. 28. Sept.: Symphoniekonzert. Dirigent und Solist: Isaac Stern. 12. Okt.: Klavierrezital Clara Haskil. 18. Okt.: Münchner Philharmoniker.
September: 16. Flugmeeting.
18., 22. Golf: Coppa Fiori, The Hotelier Ascona-Brissago Challenge Cup.
25., 30. Golf: Lugano-Ascona, De Coulon Prize.
Oktober: 7., 8., 9. Golf: Interclub Championship of Switzerland, Davos Derby Prize, The Porto Ronco Prize.
10., 11., 12. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup, «Eterna-Matic» Challenge Cup, Siam Challenge Plate.

Baden

September: Bis Ende. Kurtheater: Täglich Schauspiel- und Operettenaufführungen. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark.
Das ganze Jahr. Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel.

Bad Ragaz

Bis Ende Sept. Kursaal: Täglich Konzerte des Kurorchesters. Montag, Mittwoch und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Boulespiel, Bälle und Attraktionsabende. Allwöchentlich Kutschen- und Gesellschaftsfahrten in die Umgebung.

Basel

Sept./21. Okt. Kunsthalle: Ausstellung Marc Chagall.
Sept./Okt. Historisches Museum: Ausstellung «Der Basler Münsterschatz» (Goldschmiedwerke des 11. bis 16. Jahrhunderts). – Stadt- und Münstermuseum: Ausstellung «Klein-Basel» (Urkunden und alte Bilder).
Sept./April 1957. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.
September: Sporthalle: Wiener Eisrevue. Bis 25. Kunstmuseum: Rembrandt-Radierungen.
Bis 30. Museum für Natur- und Völkerkunde: Ausstellung «Basler Forscher bei fremden Völkern».
Ab 8. Gewerbemuseum: Ausstellung «Verborgene Schätze des Gewerbemuseums».
15. Rad: Internat. Amateur-Zeitfahren Basel-Boncourt. – Leichtathletik: Schweiz. Nachwuchswettkämpfe.
17., 24. Münster: Orgelkonzerte.
22./23. Schweiz. Turnlehrertag.
25. Schänzli: Internat. Pferderennen. – Mustermesse: Erwin Lehn mit seinem Südfunkorchester.

26. Sept./9. Okt. Rosentalanlage: Zirkus Pilatus.
Okt./Nov. Kunsthalle: Drei Bildhauer: Blumenthal, Marcks, Zschokke.
Oktober: 1./5. 2. Internat. Symposium über Kondensationskerne.
6./7. Baseltätische Mehrkampfteinschaften.
Das ganze Jahr: Küchlin-Theater: Schwänke, Cabaret, Variété, Großkino. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u. a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharmazie-Hist. Museum: Apotheken-Sammlung. – Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kl. Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 33: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweiz. Rhein- und Seeschifffahrt.

Bern

Sept./Ende Okt. Kunstmuseum: Gesamtausstellung Paul Klee.
September: 7./17. Kursaal: MOWO (Ausstellung für Mode und Wohnen). Bis 15. Kunsthalle: Ausstellung Max Ernst. 11., 18. Abendmusik im Münster. 14., 21., 28. Konservatorium: Klavier- und Kammermusik von Ravel und Roussel. 17. Konservatorium: Celloabend Karin Tschanz.
19./20. Casino: Orchesterkonzerte.
22. Sept./21. Okt. Kunsthalle: Ausstellung Maurice Barraud.
25. Konservatorium: Kammermusik-Matinee.
25. Sept./4. Nov. Schulwarte: Ausstellung «Schweizer Jugend malt und zeichnet»
25. Casino: Konzert des Berner Kammerorchesters.
Oktober: 1., 15. Casino: Volkssymphoniekonzerte.
2. Burgerratssaal: Klavierabend Paul Baumgartner.
3. Konservatorium: Konzert Pro Musica.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

Biel-Bienne

Sept./Nov. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.
September: 18. Capitole: Klavierrezital Shura Cherkassky.
25. Temple allemand: Concert symphonique Mozart. Orchestre de chambre romand de Bienne. Soliste: Juliette Bise, soprano.
25., 30. Weinlesonntage am Bielersee.
30. Bözingen: Moto-cross, Schweizer Meisterschaft.
Oktober: 1., 14., 21. Weinlesonntage am Bielersee.

Brig

September: Bis 15. Simplon-Ausstellung im Stockalperschloß.

Brunnen

September: Bis 30. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte und Dancing, Boulespiel. Jeden Donnerstag: Attraktionsabend. – Täglich Motorbootrundfahrten zu den historischen Stätten und Car-Paßfahrten.
30. Saison-Schlußball.

Bulle

September: 29/30. 1^{re} Journées des patois de la Suisse romande, avec cortège folklorique.

Château-d'Oex

September: 10/15. Ecole d'alpinisme: Semaine de haute montagne.
16. Concours équestre: Chasse au renard.
17. Ouverture de la chasse.
Oktober: 1/10. Descentes des troupeaux de l'alpage.
1/31. Semaines équestres.

Crans-sur-Sierre

September: 16. Golf: Coupe des Commerçants.

Cressier/NE

September: 15/30. Maison Vallier: «Salon des dimanches»: Exposition de photographies et de travaux d'art appliqué de Rudolph Schaedler (ceps de vigne sculptés, etc.)